

## D Bedienungsanleitung

**Batterie**  
Der Waage liegen zwei handelsübliche AAA Batterien bei, die in das auf der Bodenplatte befindliche Batteriefach einzulegen sind. Bitte Polungskennzeichnung beachten!

## Aufstellen der Waage

Achten Sie bitte darauf, dass die Waage waagrecht steht. Die Waage kann vor der Aufstellung kalibriert werden, das nach der fertigen Tellung der Waage Erdärzung und Umgebungstemperatur auf das Wiegegerüst auswirken könnten empfehlen wir Inbetriebnahme und mindestens jährlich eine Benutzerkalibrierung, wie in der Anleitung beschrieben, vorzunehmen.

## Waagen (TONE)

Wenn den Einschalten mit der „ON/OFF“- Taste erscheint zunächst „88888“ im Anzeigefeld. Bitte warten, bis die „0,0“ erscheint. Erst dann das Gewicht auflegen und den Gewichtswert ablesen.

**Zuviel (TARE)**  
Leeren Behälter (w. 1. Gewichtsmenge) abwiegen und Waage durch Druck auf die „TARE“-Taste wieder auf Null stellen. Behälter füllen (bzw. 2. Gewichtsmenge auflegen). Nur das zugehörige Nettogewicht wird angezeigt.

**Abschalten (OFF)**  
Drücken Sie die „OFF“-Taste. Automatisches Abschalten bei belasteter oder unbelasteter Waage nach etwa 1 Minute, sofern innerhalb dieser Zeit keine Gewichtsänderung erfolgt.

**Umschalten der Gewichtseinheiten (MODE)**  
Die Waage kann das Gewicht in „g“, „oz“, „gn“ oder „ct“ anzeigen. Durch Drücken der „MODE“-Taste die gewünschte Gewichtseinheit wählen.

**Zählen (C)**  
Nach der Wiegerbereitschaft die Referenzstückzahl auflegen. Dann „C“-Taste drücken bis „C“ blinkend in dem Anzeigefeld erscheint. Durch Drücken der „C“-Taste die Referenzstückzahl (25; 50; 75 oder 100) wählen und dann erneut die „C“-Taste drücken. Die Zählfunktion ist nun aktiviert. Um in den Wiegemodus zurückzukehren drücken Sie die „MODE“-Taste.

**Benutzerkalibrierung**  
Falls erforderlich, kann die Waage nach Kalibrierung werden. Waage einschalten und auf „CAL“ drücken. Die „MODE“-Taste lange drücken bis „CAL“ in der Anzeige erscheint. Es erscheint zuerst blinkend „CAL“ und dann blinkend „PASS“. Falsch erscheint zuerst blinkend „CAL“ und dann blinkend „FAIL“. Die Waage ist nun kalibriert. Wenn die Kalibrierung fehlerhaft ist, muss der Kalibriervorgang wiederholt oder Lufstromen ausgesetzt sein!

**Erklärung der Sonderzeichen**  
1. Einschalten  
Nach dem Drücken der „ON/OFF“-Taste erscheinen zunächst alle Symbole. Sie können überprüft werden, ob alle Segmente einwandfrei angezeigt werden. Die anschließende Null-Aufführung ist die Wiegerbereitschaft an.

2. Negative Zeichen  
Drücken Sie erneut die „Z/T“-Taste.

3. Überlast  
Wenn ein aufgelegtes Gewicht schwerer als die Höchstlast der Waage ist, erscheint „OVER“ im Anzeigefeld.

4. Stromversorgung  
Falls ein „LOW“ erscheint, bedeutet dies, dass die Batterien erschöpft sind.

5. Fehlerhafte Kalibrierung  
Sollte nach den Einschalten der Waage „OUT 2“ im Display erscheinen, so muss eine Benutzerkalibrierung, wie in der Anleitung beschrieben, durchgeführt werden.

Dieser Gerät entspricht den Anforderungen genäß EG-Richtlinie 90 / 384 / EWG.

Hinweis: Außergewöhnliche elektromagnetische Einflüsse (Störerden in unmittelbarer Nähe) können den Anzeigwert beeinflussen. Nach Ende des Störerdenes ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß einsetzbar. Die Waage darf nicht im eichpflichtigen Verkehr eingesetzt werden.

Es besteht nach dem Deutschen Batterieregesetz (BattG) die Möglichkeit Batterien nach Gebrauch, unentgänglich an der Verkaufsstelle zurückzugeben. Endbenutzer sind zur Rückgabe von Altbatterien verpflichtet.

So gekennzeichneten Produkte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Zeichenerklärung: Hg = Quecksilber; Cd = Cadmium; Pb = Blei

## GB Operating Instructions

**Battery**  
Two AAA batteries are included. Insert batteries into the battery compartment in the manner indicated on the base plate. Please note polarity marking.

**Positioning the scales**  
Please ensure that the scales is in a horizontal position. The scales was calibrated before delivery. The scales has very precise divisions and its' weighing result is sensitive to gravity and to the temperatures. For this reason we recommend a user calibration before use and at least once a year. Please read the instructions.

**Weighing (ON)**  
After switching on the scales with the „ON/OFF“ key, „88888“ appears in the display. Please wait until „0,0“ appears. Then place the weight on to the scales and read off the weight.

**Nett weiging (TARE)**  
Place an empty container (i.e. first weight) on to the scales and then subtract this weight by pressing the „Z/T“ key until zero appears. Fill the container (i.e. add second weight to the scales). Only the additional weight is indicated in the display.

**Switch off (OFF)**  
Press the key „ON/OFF“ unter die display erscheinen. Automatic switch-off will occur after approx. 1 minute, if no change of weight occurs in this time.

**Switching the weight (MODE)**  
The scales can show the weight in „g“, „oz“, „gn“ or „ct“. One chooses the weight unit by pressing the „MODE“ key.

**Counting (C)**  
When the scales is ready for weighing, place the reference amount on the scales. Press then „C“-key unter „C“ is shown flashing on the display. By pressing the „MODE“-key, choose the reference amount (25; 50; 75 or 100) and then press the „C“-key again. The counting mode is now activated. Press „MODE“ to return to the weighing mode.

**User Calibration**  
If needed, the scales can be recalibrated. The scales should be switched on and the „CAL“ key drücken. Drücken Sie die „CAL“-Taste, um die Waage zu kalibrieren. Drücken Sie die „MODE“-Taste, um die Waage zu kalibrieren.

**Calibration mode**  
The scales can be calibrated. The scales should be switched on and the „CAL“ key drücken. Drücken Sie die „CAL“-Taste, um die Waage zu kalibrieren. Drücken Sie die „MODE“-Taste, um die Waage zu kalibrieren.

**Explanation of the special symbols**  
1. Switching on  
After pressing the „ON/OFF“- key all symbols appear. You can check whether all segments are clearly shown on the display. Zero indicates that the scales are ready for operation.

2. Negative weight value  
Press the „Z/T“-key again.

3. Overload  
If the weight is heavier than the maximum load of the scales, „0-Ld“ appears in the display.

4. Error Supply  
If „LOW“ appears in the display, this means that the batteries need to be changed.

5. Faulty Calibration  
If „OUT 2“ appears in the display, then one has to recalibrate the scales according to the instructions.

This device corresponds to the requirements stipulated in the EC-directives 90 / 384 / EEC. Note: Extreme electromagnetic influences e.g. radio unit in the immediate vicinity may affect the displayed values. Once the interference has stopped, the product can once again be used normally. The scales is not legal for trade.

## F Mode d'emploi

### Piles

Deux piles standard AAA sont livrées avec le produit. Mettre les piles en place dans le compartiment prévu pour le fond l'appareil. Veuillez tenir compte de l'indication de polarité.

**Goutte d'eau d'utilisation**  
Assurez-vous que la balance est bien horizontale. La balance a été calibrée avant sa mise en service. La balance a été calibrée avant de l'utiliser. La balance a été calibrée avant de l'utiliser. Les conditions de gravitation et de température locales peuvent avoir une influence sur le résultat de la mesure. La balance a été calibrée avant utilisation ainsi qu'au moins une fois par un procédé comme indiqué ci-dessous.

**Pesage (ON)**  
Après le mise en service par la touche „ON/OFF“ le symbole „88888“ est affiché sur l'écran de visualisation. Attendez la remise à „0,0“ avant de poser la charge et de lire le poids indiqué.

**Tare (TARE)**  
Mettez le récipient (ou la première partie à peser) et remettez à zéro par pression de la touche „Z/T“. Remplir le récipient (ou ajouter la 2ème partie à peser). Seul le poids net rajouté est indiqué.

**Préparation pour la pesée (MODE)**  
Après la mise en service par la touche „ON/OFF“ la pantalla muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Peso (ON)**  
Tras encender la balanza con el interruptor „ON/OFF“ la pantalla muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Tara (TARE)**  
Colocar el recipiente (o la primera parte a pesar) y restablecer a cero por presión de la tecla „Z/T“. Rempliar el recipiente (o añadir la 2ª parte a pesar). Solo el peso neto añadido es indicado.

**Calibración para pesar (MODE)**  
Después de la conexión en servicio con la tecla „ON/OFF“ la balanza muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Peso (ON)**  
Tras encender la balanza con el interruptor „ON/OFF“ la pantalla muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Tara (TARE)**  
Colocar el recipiente (o la primera parte a pesar) y restablecer a cero por presión de la tecla „Z/T“. Rempliar el recipiente (o añadir la 2ª parte a pesar). Solo el peso neto añadido es indicado.

**Preparación para la pesada (MODE)**  
Después de la conexión en servicio con la tecla „ON/OFF“ la balanza muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Peso (ON)**  
Tras encender la balanza con el interruptor „ON/OFF“ la pantalla muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Tara (TARE)**  
Colocar el recipiente (o la primera parte a pesar) y restablecer a cero por presión de la tecla „Z/T“. Rempliar el recipiente (o añadir la 2ª parte a pesar). Solo el peso neto añadido es indicado.

**Preparación para la pesada (MODE)**  
Después de la conexión en servicio con la tecla „ON/OFF“ la balanza muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Peso (ON)**  
Tras encender la balanza con el interruptor „ON/OFF“ la pantalla muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Tara (TARE)**  
Colocar el recipiente (o la primera parte a pesar) y restablecer a cero por presión de la tecla „Z/T“. Rempliar el recipiente (o añadir la 2ª parte a pesar). Solo el peso neto añadido es indicado.

**Preparación para la pesada (MODE)**  
Después de la conexión en servicio con la tecla „ON/OFF“ la balanza muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Peso (ON)**  
Tras encender la balanza con el interruptor „ON/OFF“ la pantalla muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Tara (TARE)**  
Colocar el recipiente (o la primera parte a pesar) y restablecer a cero por presión de la tecla „Z/T“. Rempliar el recipiente (o añadir la 2ª parte a pesar). Solo el peso neto añadido es indicado.

**Preparación para la pesada (MODE)**  
Después de la conexión en servicio con la tecla „ON/OFF“ la balanza muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Peso (ON)**  
Tras encender la balanza con el interruptor „ON/OFF“ la pantalla muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Tara (TARE)**  
Colocar el recipiente (o la primera parte a pesar) y restablecer a cero por presión de la tecla „Z/T“. Rempliar el recipiente (o añadir la 2ª parte a pesar). Solo el peso neto añadido es indicado.

**Preparación para la pesada (MODE)**  
Después de la conexión en servicio con la tecla „ON/OFF“ la balanza muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Peso (ON)**  
Tras encender la balanza con el interruptor „ON/OFF“ la pantalla muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Tara (TARE)**  
Colocar el recipiente (o la primera parte a pesar) y restablecer a cero por presión de la tecla „Z/T“. Rempliar el recipiente (o añadir la 2ª parte a pesar). Solo el peso neto añadido es indicado.

**Preparación para la pesada (MODE)**  
Después de la conexión en servicio con la tecla „ON/OFF“ la balanza muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Peso (ON)**  
Tras encender la balanza con el interruptor „ON/OFF“ la pantalla muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Tara (TARE)**  
Colocar el recipiente (o la primera parte a pesar) y restablecer a cero por presión de la tecla „Z/T“. Rempliar el recipiente (o añadir la 2ª parte a pesar). Solo el peso neto añadido es indicado.

**Preparación para la pesada (MODE)**  
Después de la conexión en servicio con la tecla „ON/OFF“ la balanza muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Peso (ON)**  
Tras encender la balanza con el interruptor „ON/OFF“ la pantalla muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Tara (TARE)**  
Colocar el recipiente (o la primera parte a pesar) y restablecer a cero por presión de la tecla „Z/T“. Rempliar el recipiente (o añadir la 2ª parte a pesar). Solo el peso neto añadido es indicado.

**Preparación para la pesada (MODE)**  
Después de la conexión en servicio con la tecla „ON/OFF“ la balanza muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Peso (ON)**  
Tras encender la balanza con el interruptor „ON/OFF“ la pantalla muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Tara (TARE)**  
Colocar el recipiente (o la primera parte a pesar) y restablecer a cero por presión de la tecla „Z/T“. Rempliar el recipiente (o añadir la 2ª parte a pesar). Solo el peso neto añadido es indicado.

**Preparación para la pesada (MODE)**  
Después de la conexión en servicio con la tecla „ON/OFF“ la balanza muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Peso (ON)**  
Tras encender la balanza con el interruptor „ON/OFF“ la pantalla muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Tara (TARE)**  
Colocar el recipiente (o la primera parte a pesar) y restablecer a cero por presión de la tecla „Z/T“. Rempliar el recipiente (o añadir la 2ª parte a pesar). Solo el peso neto añadido es indicado.

**Preparación para la pesada (MODE)**  
Después de la conexión en servicio con la tecla „ON/OFF“ la balanza muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Peso (ON)**  
Tras encender la balanza con el interruptor „ON/OFF“ la pantalla muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Tara (TARE)**  
Colocar el recipiente (o la primera parte a pesar) y restablecer a cero por presión de la tecla „Z/T“. Rempliar el recipiente (o añadir la 2ª parte a pesar). Solo el peso neto añadido es indicado.

**Preparación para la pesada (MODE)**  
Después de la conexión en servicio con la tecla „ON/OFF“ la balanza muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Peso (ON)**  
Tras encender la balanza con el interruptor „ON/OFF“ la pantalla muestra en primer lugar „88888“ Espera hasta que aparezca el „0,0“. A continuación deposita el peso y lea el valor correspondiente.

**Tara (TARE)**  
Colocar el recipiente (o la primera parte a pesar) y restablecer a cero por presión de la tecla „Z/T“. Rempliar el recipiente (o añadir la 2ª parte a pesar). Solo el peso neto añ

## D Garantiehinweis

Die Jakob Maul GmbH, Jakob-Maul-Str. 17, D-64732 Bad König, Telefon: 06063-502-100, Fax: 06063-502-210, E-Mail: contact@maul.de (nachfolgend „Hersteller“) garantiert dem Endkunden (nachfolgend „Kunde“) nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen, dass das an den Kunden in Deutschland, Österreich oder Schweiz gelieferte Produkt innerhalb eines Zeitraums von 2 Jahren ab Auslieferung (Garantiezeit) frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern sein wird. Solche geltend gemachten Fehler wird der Hersteller nach eigenem Ermessen auf seine Kosten durch Reparatur oder Lieferung neuer oder generalüberholter Teile beheben. Die Garantie erstreckt sich nicht auf eventuell mitgelieferte Batterien. Sonstige Ansprüche des Kunden gegen den Hersteller, insbesondere auf Schadensersatz sind ausgeschlossen.

Neben dieser Produktgarantie bestehen unabhängig die gesetzlichen Gewährleistungssätze des Kunden, die gegenüber dem Hersteller bzw. dem jeweiligen Verkäufer durch diese Garantie nicht berührt werden. Ansprüche aus dieser Garantie bestehen nur, wenn das Produkt keine Schäden oder Verschleißerscheinungen aufweist, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch der Ware verursacht wurden, sind insbesondere solche durch Schlag- oder Stoßeinwirkung oder Schäden durch unsachgemäße Reparaturen, die nicht durch den Hersteller vorgenommen wurden.

Ansprüche aus der Garantie können nur durch Übergabe oder Einsendung des Produkts an die Verkaufsstelle oder direkt gegenüber dem Hersteller geltend gemacht werden. Voraussetzung des Garantiespruchs ist weiterhin die Vorlage der Originalrechnung mit Kaufdatum. Diese Garantie gilt in dem vorstehend genannten Umfang und unter den oben genannten Voraussetzungen einschließlich der Vorlage des Kaufnachweises auch im Falle der Weiterveräußerung für jeden späteren, in Deutschland, Österreich oder Schweiz ansässigen künftigen Eigentümer des Produkts.

Diese Garantie unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts. Bei Kunden, die den Vertrag zu einem Zweck schließen, der nicht der beruflichen oder gewerblichen Tätigkeit zugerechnet werden kann (Verbraucher) berührt diese Rechtswahl nicht die zwingenden Bestimmungen des Rechts des Staates, in dem der Kunde seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat.

## G B Guarantee

This product has been manufactured with the utmost care and by applying the strictest quality guidelines. The material used and the manufacturing process are subject to constant testing.

The guarantee is valid for two years and covers the repair of defects in the production process or in the materials used. The period of guarantee commences with the day of sale to the first user. The payment slip or the purchase bill are proof. Damage attributable to improper handling, mechanical damage or natural wear and tear as well as damage due to the batteries (if supplied) are excluded from the guarantee. In cases of manipulation by parties other than the supplier the guarantee lapses. No liability is accepted for consequential damages.

Complaints in respect of recognisable defects must be reported within fourteen days after the receipt of the goods. Hidden defects should be notified immediately or on discovery. Goods which have been justifiably rejected will be repaired. In case we let a reasonable period of grace pass without eliminating the defect the buyer is entitled to withdraw from the contract.

In case of guarantee claims please forward the device with the receipt to the point of sale. Please, provide your name, address and a description of the defect.

In the case of defects occurring outside the guarantee period a repair or replacement subject to payment of the costs is possible. In such cases, please contact again the point of sale.

Nothing in the above conditions excludes the application of provisions of the EU.

## E Garantie

Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin et en respectant des directives très sévères relatives à la qualité. Les matériaux employés et la production sont soumis à des contrôles permanents.

La garantie est de deux ans et s'étend à la réparation des défauts de fabrication ou de matériel. La garantie prend effet avec le jour de la vente au premier utilisateur.

Comme justificatif il vous suffira de présenter le bon de caisse ou la facture. Tous les dommages qui proviennent d'une utilisation inadéquate, d'un dommage mécanique ou d'une usure naturelle ainsi que les dommages causés par les piles (faisan éventuellement partie de la livraison) sont exclus de la garantie. La garantie cesse en cas d'intervention de tiers. Nous ne pouvons être tenus responsables de dommages consécutifs.

Des défauts reconnaissables doivent être réclamés dans les 14 jours qui suivent la réception de la marchandise, des vices cachés immédiatement après la découverte des défauts. Des marchandises réclamées à juste titre seront réparées ou nous fournissons remplacement, exclusion faute de toutes autres prétentions de garanties de l'acheteur. Si nous laissons écouler un délai qui nous a été fixé sans avoir remédier au défaut, l'acheteur est en droit d'annuler le contrat.

En cas de garantie, faites suivre l'appareil avec la quittance d'achat à votre point de vente. Veuillez s.v.p. indiquer votre nom et adresse et décrivez le défaut.

Si un défaut se présente en dehors du délai de garantie, une réparation ou un échange aux frais du client est possible. Veuillez dans ce cas également consulter votre point de vente.

Ces prescriptions n'excluent pas l'application du droit européen.

## I Indicazione di garanzia

Questo prodotto è stato fabbricato con grandissima cura e in osservanza delle più severe direttive concernenti la qualità. Il materiale utilizzato, così come la costruzione, sottostanno a continui controlli. La garanzia vale due anni e si estende alla riparazione di difetti di produzione o di materiale. Il periodo di garanzia ha inizio con il giorno della vendita al primo utente. Lo scontrino o la fattura hanno valore di prova d'acquisto. Sono esclusi dalla garanzia danni attribuibili ad un uso improprio o danni meccanici in particolare l'usura naturale e i danni alle batterie (si accluse). Se si verificasse un intervento da parte di mani inesperte la garanzia decade. Non ci prendiamo alcuna responsabilità per i danni che possano derivarne.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.

Le garanzie sono garantite dal fornitore del prodotto e non dal rivenditore.